

ERNEST KRÄHMER
(1795–1837)

40 fortschreitende Übungsstücke

opus I (1821)
für Sopranblockflöte solo
herausgegeben von
HUGO RENYE

Edition Moeck Nr. 1131

MOECK VERLAG CELLE

VORWORT

Die Blockflöte im 19. Jahrhundert

Im Gegensatz zur verbreiteten Legende stirbt die Blockflöte, gemordet von der bösen Traversflöte, nach 1750 nicht ganz aus. Unser Instrument hat sehr wohl im 19. Jahrhundert noch existiert, hauptsächlich – neben Überbleibseln der alten Macharten – in Form der verschiedenen Flageolette und Czakane, die nicht etwa zum Spiel alter Musik gedacht waren (die hatte man vergessen), sondern für die damalige zeitgenössische Musik.

In Paris bzw. in Frankreich spielte man das sogenannte Französische Flageolett (mit 2 Daumen- und 4 Oberlöchern), in London das sogenannte Englische Flageolett, das in der Grifflochanordnung der alten Blockflöte ähnliche *patent single flageolet*, aus dem auch das *double* und sogar *triple flageolet* entstand. In Wien gab es in späteren Jahren auch das dem Englischen Flageolett ähnliche Wiener Flageolett, vor allem aber den nach 1800 erfundenen Czakan, zunächst als Spazierstockflöte, dann aber auch in der abgebildeten Form (S. 4).

FOREWORD

The recorder in the 19th century

Contrary to common legend, the recorder did not die out in the years after 1750, murdered by the evil transverse flute. Our instrument continued to exist well into the 19th century, mainly – apart from remnants of older types of instruments in the same family – in the form of diverse flageolets and csakans, which were not intended for the performance of “old” music (that had been long forgotten), but for contemporary music of the day.

In Paris, or more generally in France, one played the so-called French flageolet (with two thumbholes and four holes in the bore), whereas in London, the so-called English flageolet was played. In addition, the *patent single flageolet*, similar to the old recorder in the disposition of its fingering holes, and from which the *double* and *triple flageolet* developed, was widespread. In Vienna, albeit some years later, there was the Viennese flageolet, similar to the English flageolet, and the csakan, invented after 1800, which appeared first as a walking-stick flute, later in the form as indicated by the illustration (p. 4).

PREFACE

La flûte à bec au 19ème siècle

Contrairement à la légende établie, la flûte à bec ne meurt pas en 1750 assassinée par la méchante traversière ... Notre instrument a bien existé au 19ème siècle. On le trouvait surtout sous la forme de différents flageolets et csakans. Ces instruments n'étaient pas conçus pour la musique ancienne (alors oubliée) mais bien pour la musique contemporaine de l'époque.

A Paris, on jouait le flageolet français (avec deux trous de pouce et quatre trous supérieurs), à Londres le flageolet anglais, le *patent single flageolet* sur lequel la disposition des trous ressemble à celle de l'ancienne flûte à bec. Les *doubles* et *triples flageolets* se sont développés à partir de ce dernier instrument. A Vienne, fut inventé le flageolet viennois qui est très proche du flageolet anglais. Mais on y trouve surtout le csakan, d'abord comme flûte-canne puis sous la forme illustrée (p. 4).



Titelseite der Czakan-Schule (op. 1, 1821) von Ernest Krähmer, der die 40 fortschreitenden Übungsstücke entnommen wurden.

Title page from Ernest Krähmer's Csakan Tutor (opus I, 1821) from which the 40 progressive exercises are extracted.

Page de titre de la méthode de Csakan (opus I, 1821) de Ernest Krähmer d'où sont tirés les 40 exercices progressifs.

Der Czakan

Das vorliegende Werk ist ursprünglich für den Czakan bestimmt. Der Czakan in seiner originalen Form ist eine Spazierstockflöte, versehen mit 8 Grifflöchern wie unsere heutige Blockflöte (1+7), aber ohne Doppelloch. Im Unterschied zu einer Spazierstockflöte oder -klarinette, auf denen man das Repertoire der *normalen* Instrumente spielte, entwickelte sich für den Czakan ein eigenes Repertoire.

Das Instrument ist ungarischen Ursprungs und wurde 1807 in Wien eingeführt (datiert nach dem Erscheinungsdatum der ersten Stücke, die für *Csakan* oder *Flûte douce* veröffentlicht wurden). Die Kompositionen stammten von Anton Heberle, dem wohl ersten Förderer des Czakans. Möglicherweise war Heberle der *Erfinder* dieses neuen, der Mode entsprechenden Instruments. Heberle wurde sehr schnell zum Vorbild von vielen Wiener Komponisten dieser Epoche, wie Klingenbrunner, Gebauer, Stadler (Klarinetist, dem Mozart sein Klarinettenkonzert widmete) und Diabelli (berühmter Herausgeber von Werken Beethovens und Schuberts). Schon 1815 bot der Verlag Steiner einen Katalog von fast 80 Titeln für den Czakan (Solo, Duo, mit Gitarre, mit Klavier, mit Streichern und sogar mit großem Orchester) an, um die zahlreichen Liebhaber zufriedenzustellen. Man kann das gesamte Repertoire des Czakan auf 500 Titel schätzen, besonders konzentriert auf die Zeit zwischen 1807–1849.

Als 1810 die Griffabelle des Czakan von Klingenbrunner erschien, war das beschriebene Instrument mit einer dis-Klappe versehen (wie auf der alten Traversflöte), und sein Umfang betrug 2 Oktaven und eine Quinte, dies entspricht notiert dem Umfang von c^1-g^3 , klingend von as^1-es^4 . Das Instrument stand in As und wird als transponierend angesehen.

The csakan

This work was originally written for the csakan. The csakan in its original form was a walking-stick flute, equipped with 8 fingering holes like our modern recorder (1+7), yet without the double note. In contrast to the walking-stick flute or clarinet, upon which one played the repertoire of *normal* instruments, the csakan gave rise to a repertoire conceived specifically for that instrument.

It was an instrument of Hungarian origin which appeared around 1807 in Vienna, this date coinciding with the publication of the first pieces for *csakan* or *flûte douce*, composed by Anton Heberle, who was the first to support the csakan. He was most probably the *promoter* of this new instrument which blended so smoothly into the musical fashion of the times. Promptly numerous Viennese composers took Heberle as an example, for instance Klingenbrunner, Gebauer, Stadler (the clarinetist to whom Mozart dedicated his clarinet concerto) and Diabelli (famous publisher of works by Beethoven and Schubert). In 1815 Edition Steiner offered a catalog of almost 80 works for the csakan (solo, duet, with guitar, with piano, with strings and even with full orchestra) to satisfy the demands of the instrument's enthusiasts. One can estimate the entire repertoire for the csakan at 500 works, mostly concentrated between 1807 and 1849.

At the time Klingenbrunner's fingering chart of the csakan appeared in 1810, the instrument described was equipped with a d-sharp key (as on the older transverse flute) and its range was 2 octaves and a fifth, corresponding to the notation c^1-g^3 , sounding a^1-e^4 . The instrument is considered a transposing instrument in A-flat.

Le csakan

Le présent ouvrage est à l'origine destiné au csakan. Le csakan dans sa forme originelle est une flûte à bec-canne munie de 8 trous de jeu comme notre flûte à bec actuelle (1+7) mais sans double-trou. A la différence d'une flûte traversière-canne ou d'une clarinette-canne sur lesquelles on jouait le répertoire de l'instrument *normal*, le csakan a donné naissance à un répertoire expressément conçu pour lui.

C'est un instrument d'origine hongroise qui fit son apparition à Vienne vers 1807, date à laquelle les premières pièces pour *csakan* ou *flûte douce* furent publiées. Celles-ci étaient de la composition de Anton Heberle qui fut le premier promoteur du csakan et probablement l'*inventeur* de ce nouvel instrument à la mode. L'exemple de Heberle fut rapidement suivi par plusieurs compositeurs viennois de l'époque tels Klingenbrunner, Gebauer, Stadler (clarinettiste dédicataire du concerto de Mozart), Diabelli (célèbre éditeur de Beethoven et surtout de Schubert)... En 1815 les éditions Steiner proposaient déjà un catalogue de près de 80 titres pour le csakan (en solo, en duo, avec guitare, avec piano, avec cordes et même avec grand orchestre) de quoi satisfaire les nombreux amateurs. On peut estimer à quelques 500 titres le répertoire total du csakan, essentiellement concentré de 1807 à 1849.

Lorsque parait la tablature de csakan de Klingenbrunner en 1810, l'instrument décrit est pourvue d'une clef de ré dièse (comme sur la traversière ancienne) et son étendue est de 2 octaves et une quinte correspondant sur la portée à do^1-sol^3 mais sonnant réellement la $bémol^1-mi bémol^4$, l'instrument étant en la bémol et considéré comme transpositeur.

Neue verbesserte Scala für den Csakan.
Nouvelle Gamme pour la Flûte douce!

Die Liebhaber dieses eben so angenehmen als beliebten Instruments, erhalten durch diese vorstehende verbesserte Scala, mittelst Befügung der kleinen Klappen, die Vortheile, daß dadurch der gehörige Ton-Umfang dieses Instruments um einen Ton vermehrt werden, und daß auch, außer ganz und toll' Ton-reiner hervorgehoben werden kann. Jenen P. T. H. Liebhabern, welche ein solches Instrument ohne Klappen besitzen, wird die zur Nachricht, daß die Befügung der Klappen nichtig und mit wenig Unkosten gesehen kann.

Wien
Im Verlage der K. K. neu-österreichischen Druckerey am Graben N. 10

Griffabelle Klingenbrunners · Klingenbrunner's fingering chart · tablature de Klingenbrunner

Die neue Klappe verbesserte die Stimmung und erweiterte den Umfang des von Heberle 1807 in seiner Griffabelle angegebenen Czakane um 7 Töne. Ab ungefähr 1820 begannen die Hersteller Czakane nach dem Vorbild anderer Holzblasinstrumente anzufertigen (Oboen, Klarinetten), sie hatten nicht mehr die Form von Spazierstöcken und besaßen ergänzende Klappen (gis, f, fis, b, Trillerklappe h-c, tiefes cis ...). Einige Czakane hatten bis zu 10 Klappen und gehen bis g¹ (klingend), dank einer Klappe mit langem Hebel. Krähmer gibt uns in seiner Schule von 1821 eine Griffabelle des *complicirten csakan* mit 7 Klappen:

The new key improved the tuning and added seven more tones to the range of Heberle's csakan presented in his tablature of 1807. As of about 1820, instrument manufacturers began to make csakans modelled after other woodwind instruments such as oboe and clarinet. The csakan no longer took the shape of a walking-stick, and it had additional keys (g[#], f, f[#], b^b, trill key b-c, a low c[#] ...). Some csakans had up to ten keys and a range extending to a sounding g¹, thanks to a special "extended" key. Krähmer, in his csakan school of 1821, gives us the tablatura of the *complicirten csakan* with seven keys:

La nouvelle clef améliore la justesse et ajoute 7 notes de plus à l'étendue du csakan indiquée par Heberle dans sa tablature de 1807. A partir de 1820 environ, les facteurs commencèrent à construire des csakans à l'image des autres instruments à vent (hautbois, clarinette) n'ayant donc plus la forme de cannes et possédant des clefs supplémentaires (sol dièse, fa, fa dièse, si bémol, trille si-do, do dièse grave ...). Certains csakans ont jusqu'à 10 clefs et descendent au sol¹, note réelle, grâce à une longue clef d'extension. Krähmer, dans sa méthode de 1821, nous donne la tablature du *complicirten csakan* à 7 clefs:

Tab: 3. Chromatisch enharmonische Tonleiter, für den complicirten Csakan.

Die schwarzen Punkte (●) bedeuten die gedeckten, die halb offenen (○) die von unten halbgedeckten, die Ringe (○) die offenen Lächer, die Zeichen (□) bestimmen den Gehrauch der Klappe, wo kein solches steht, bleibt die Klappe unberührt.

Höhere Töne als dieses d sind auf keinem Csakan angenehm, sie kommen auch Süsserst selten vor, der Componist dürfte sie allenfalls nur anwenden, wenn sie stark und kurz angestossen werden.

Bl. et C. N. 734. 850.

Griffabelle Krähmers · Krähmer's fingering chart · tablature de Krähmer

Man spielte bis zur Jahrhundertwende Czakane, wie sich an den Schulen von Köhler und Barth, publiziert um 1880 bzw. 1910, erkennen lässt. Der Czakane war nun also ein c-Instrument geworden, mit oder ohne Klappen, wie man beim Durchsehen des 1899 erschienenen Kataloges des Instrumentenmachers Zimmermann aus Leipzig feststellen kann, ein unwiderlegbarer Beweis dafür, dass eine Tradition in der Herstellung von Blockflöten schon viel eher existierte, vor der genannten Wiedergeburt des Instrumentes im 20. Jahrhundert:

The csakan continued to be played until the turn of the 20th century, as evidenced by the publication of Köhler's and Barth's schools, appearing in 1880 and 1910 respectively. The csakan had become an instrument in C, however, with or without keys, as we can discover by investigating the 1899 catalog of the Leipzig instrument maker Zimmermann, indisputable evidence for the argument that a tradition in the manufacturing of recorders existed long before the commonly-supposed rebirth of the instrument in the 20th century:

On continua à jouer du csakan jusqu'au tournant du siècle comme en témoignent les méthodes de Köhler et de Barth publiées respectivement vers 1880 et vers 1910. Le csakan était alors devenu un instrument en ut, avec ou sans clefs, comme on peut le constater en regardant le catalogue du fabricant Zimmermann de Leipzig, paru en 1899, preuve irréfutable qu'une tradition de facture de la flûte à bec existait bien déjà, avant la dite renaissance de l'instrument au 20^{ème} siècle:

Czakane.

Nr.	Description	per Stück M.
6843.	Grenadillholz, ohne Klappen	2,50
6845.	Grenadillholz, ohne Klappen, mit Schallbecher, bessere Arbeit	6.—
6850.	Grenadillholz, mit 6 Klappen	11.—
Köhler Ernesto. Czakaneschule zum Selbstunterricht		2.—

Stockflöten.

Nr.	Description	per Stück M.
6870.	Der obere Teil aus Blech, der untere Teil aus Rohr, ca. 90 cm lang	1.—
6875.	do. do. aus Bambus, ca. 90 cm lang	2.—
Köhler, Ernesto. Stockflötenschule zum Selbstunterricht		2.—

Katalog Zimmermann · Zimmermann's catalog · catalogue Zimmermann

Dann herrschte bis zu den 1930er Jahren eine gewisse Konfusion in der Terminologie der Epoche, der Czakan wird der *Schulflöte* und dem *Wiener Flageolett* zugeordnet, entsprechend einem Instrument in d mit nur 6 Griff-löchern und maximal 6 Klappen. Dieser deutsche *Schulczakan* wurde letztendlich zugunsten der wiedergefundenen Sopran-blockflöte vernachlässigt.

Ernest Krähmer

wurde 1795 geboren. Er war 1. Oboist des Imperial-Theaters in Wien, bis er 1822 Caroline Schleicher, eine angesehene Klarinetistin und Violinistin, heiratete. Das Ehepaar bereiste Europa anlässlich von Konzertreisen, bei denen sie Czakan, Oboe, Klarinette und Geige (mit Begleitung) spielten. In Wien gaben Sie viel beachtete jährliche Konzerte. Ernest Krähmer veröffentlichte insgesamt 38 Werke, alle für den Czakan, das Instrument auf dem er der unumstrittene Virtuose war. Leider verstarb Krähmer, der im Alter von 19 Jahren in der sächsischen Armee gedient hatte und unter den harten Wintermärschen gelitten hatte, an einer Brust- und Lungenentzündung, verschlimmert durch ein Nervenfieber am 16. Januar 1837. Mit seinem Tod begann der Niedergang der Popularität des Czakan; die Publikationen für dieses Instrument wurden seltener. Unter Krähmers Werken befinden sich folgende Kompositionen: eine Schule in drei Teilen, Fantasien, Divertimenti, Walzer, Ländler, Märsche, Rondos, zahlreiche Themen mit Variationen, darunter Soli (auch) mit Klavier, Duos, Stücke mit Gitarre, 2 Konzert-Polonaisen, „Bravour-Variationen“ mit Streichquartett, u.s.w.

From then on until the 1930ies, a certain confusion prevailed in the terminology: the csakan was associated with the *Schulflöte* and the *Wiener Flageolett*, corresponding to an instrument in D with only 6 fingering holes and with a maximum of 6 keys: This German *Schulczakan* finally gave way to the rediscovered soprano recorder.

Ernest Krähmer

was born in 1795. He was first oboist at the Imperial Theater in Vienna until 1822, when he married the widely-respected clarinetist and violinist Caroline Schleicher. They undertook concert tours throughout Europe, playing csakan, oboe, clarinet and violin (with accompaniment). In Vienna their yearly concerts were highly regarded. Ernest Krähmer published 38 works in all, exclusively for the csakan, the instrument on which he was an acclaimed virtuoso. Krähmer, who had served in the Saxon army at the age of 19, suffering greatly through the hard winter marches, died on January 16th, 1837 as the result of a chest and lung infection complicated by nervous fever. In fact his death led to a decline of the popularity of the csakan, as well as a reduction in the number of works written for the instrument. Among his works there are the following compositions: a three-part csakan school, fantasies, divertimenti, waltzes, ländler, marches, rondos, a large number of diverse themes and variations, among them solo pieces, duets with piano or guitar, other duets, two concert polonaises and “Bravour variations” with string quartet, etc.

Puis jusque dans les années 1930, une certaine confusion régnant dans le terminologie de l'époque, le csakan sera associé à la *Schulflöte* et au *Wiener Flageolett* correspondants à un instrument en ré à 6 trous seulement, avec 6 clefs maximum. Ce *Schulczakan* allemand sera finalement abandonné au profit de la *Sopranblockflöte* retrouvée.

Ernest Krähmer

est né en 1795. Il était 1er hautbois du théâtre imperial de Vienne lorsqu' en 1822 il épousa Caroline Schleicher, clarinetteste et violoniste réputée. Mari et femme parcoururent l'Europe lors de tournées de concerts où ils mêlaient csakan, hautbois, clarinette, et violon (avec accompagnement). A Vienne ils donnaient des concerts annuels très appréciés. Ernest Krähmer publia un total de 38 opus, tous pour le csakan, instrument dont il était devenu le virtuose incontesté. Malheureusement le 16 janvier 1837, Krähmer, qui à l'âge de 19 ans avait servi dans l'armée saxonne et souffert durant les dures marches d'hiver, succomba à une inflammation de la poitrine et des poumons compliquée d'une fièvre nerveuse. Sa mort entraîna de fait une baisse de popularité du csakan ainsi qu'une raréfaction des publications pour cet instrument. Parmi la production de Krähmer nous trouvons les ouvrages suivants: une méthode en trois parties, des fantaisies, des divertimentos, des valses, des ländlers, des marches, des rondos, quantité de thèmes variés, en solo et avec piano, des duos, des pièces avec guitare, 2 concerts-polonaises et des «Bravour-Variationen» avec quatuor à cordes, etc.

Hugo Reyne, Paris, juin 1986

40 fortschreitende Übungsstücke

opus I (1821)
für Sopranblockflöte solo
herausgegeben von HUGO REYNE

Ernest Krähmer (1795–1837)

Nº 1

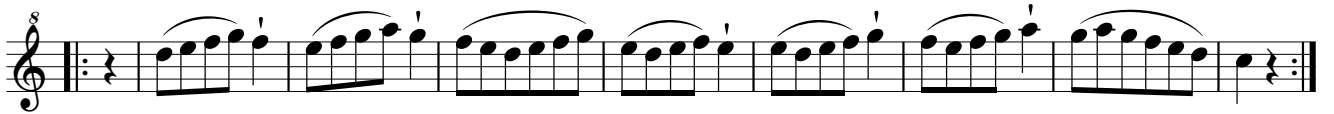
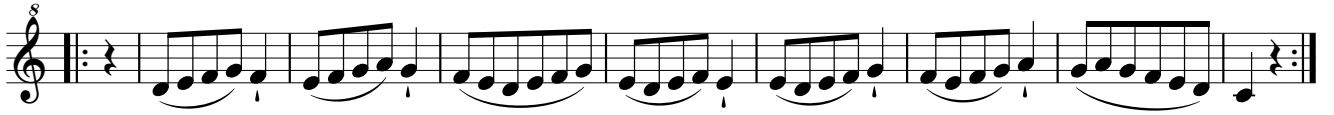
Nº 2

Nº 3

Nº 4

Nº 5





Allegretto

Nº 17 



Andantino

Nº 18 

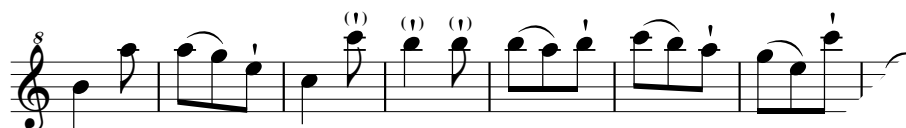




Allegro

Nº 19 





Allegro

Nº 20 









Moderato

Nº 21

Allegro

Nº 22

Moderato

Nº 23

Adagio

Nº 24

p

Minore

Two staves of musical notation in treble clef. The first staff begins with a double bar line and a repeat sign. The music consists of eighth and quarter notes, with some slurs and accents. The second staff continues the melody, ending with a double bar line and a repeat sign.

Da Capo

Andante

N° 25

Four staves of musical notation in treble clef, 3/4 time signature. The first staff starts with a piano (*p*) dynamic marking. The music features a mix of quarter, eighth, and sixteenth notes, with various slurs and accents. The piece concludes with a double bar line and repeat sign.

Allegro

N° 26

Five staves of musical notation in treble clef, common time (C). The first staff starts with a piano (*p*) dynamic marking. The music is characterized by a fast, rhythmic eighth-note pattern. The piece ends with a double bar line and repeat sign.

Fine

Moderato

Nº 27

Cantabile

Nº 28

Allegro

Nº 29

Romanze

N° 30

Musical score for Romanze No. 30, measures 1-12. The score is in G major, 6/8 time, and consists of five staves. It features a melodic line with various ornaments and a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Allegro

N° 31

Musical score for Allegro No. 31, measures 1-12. The score is in G major, 2/4 time, and consists of three staves. It features a fast, rhythmic melody with eighth-note patterns.

Andante

N° 32

p dolce

Musical score for Andante No. 32, measures 1-12. The score is in G minor, 6/8 time, and consists of five staves. It features a slow, melodic line with a piano and dolce dynamic marking.

Rondo ritard.

Nº 33

a tempo

a tempo

ritard.

Andantino

Nº 34

p *cresc.*

Minore

Allegro

Nº 35

Moderato

Nº 36

len - tan - do

Adagio

Nº 37

p

Moderato assai

Nº 38

Lentamente

Nº 39

Allegro ma non troppo

Nº 40

The musical score consists of ten staves of music in 8/8 time. The first staff begins with a treble clef and a common time signature of 8. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, often beamed together. The second staff includes a repeat sign. The third staff contains several triplet markings, with the number '3' written above and below the notes. The fourth staff has a key signature change to one sharp (F#) and includes a dynamic marking of *p* (piano). The fifth staff continues the melodic development. The sixth staff features a key signature change to two sharps (F# and C#). The seventh staff includes the word "Coda" above the staff. The eighth, ninth, and tenth staves conclude the piece with a final melodic flourish.